

### 3 Wolfgang Amadeus Mozart La vendetta (*Le nozze di Figaro*)

La vendetta, oh la vendetta!  
è un piacer serbato ai saggi.  
Obliar l'onte e gli oltraggi  
è bassezza, è ognor viltà.  
Coll'astuzia ... coll'arguzia ...  
col giudizio ... col criterio ...  
si potrebbe ... il fatto è serio ...  
ma credete si farà.

Se tutto il codice dovessi volgere,  
se tutto l'indice dovessi leggere,  
con un equivoco, con un sinonimo  
qualche garbuglio si troverà.

Tutta Siviglia conosce Bartolo:  
il birbo Figaro vostro sarà.

Die Rache, oh die Rache,  
ist ein Vergnügen, das den Weisen vorbehalten ist.  
Schmach und Beleidigungen zu vergessen  
ist niederträchtig, ist immer feige.  
Mit List ... mit Gerissenheit ...  
mit Verstand ... mit Vernunft ...  
könnte man ... die Sache ist ernst,  
aber glaubt es, sie wird gemacht.

Wenn ich das ganze Gesetzbuch durchblättern müsste,  
wenn ich das ganze Verzeichnis lesen müsste,  
durch ein Missverständnis, ein anderes Wort  
wird sich Verwirrung stiften lassen.

Ganz Sevilla kennt Bartolo:  
der Gauner Figaro wird der eure sein.